UNIVERZITET U ZENICI

FILOZOFSKI FAKULTET U ZENICI

PROGRAMSKA STRUKTURA MAGISTARSKOG STUDIJA NA ODSJEKU ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST (II CIKLUS BOLONJSKOG PROGRAMA) 2015/16.

ZENICA, 2015.

1. OPĆE INFORMACIJE	
1. Naziv studijskog programa	Magistarski studij na Odsjeku za njemački jezik i književnost – nastavnički smjer
2. Šef/ voditelj studijskog programa	Doc. dr. Amela Ćurković
3. Nivo studijskog programa	II ciklus: Postdiplomski
4. Akademski/ naučni/ stručni naziv po završetku studija	Magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer

3. OPĆI DIO	
3.1. Naučno/umjetničko područje studijskog programa	Program studija germanistike nastavničkog usmjerenja temelji se na suvremenim spoznajama o učenju i usvajanju jezika koji su rezultat naučnih istraživanja interdisciplinarnog karaktera (lingvističkih, psiholingvističkih, sociolingvističkih, pedagoških).
3.2. Trajanje studijskog programa (postoji li mogućnost studiranja na daljinu, vanrednog studija i sl.)	Studijski program traje jednu akademsku godinu, tj. dva semestra (studij drugog stepena).
3.3. Minimalni broj ECTS bodova potreban za završetak studija	30 + 30 = 60 ECTS bodova
3.4. Uslovi upisa na studij	Uslovi koji studenti moraju ispunjavati prilikom upisa na Magistarski studij na Odsjeku za njemački jezik i književnost su sljedeći: Magistarski studij Njemačkog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Zenici mogu upisati kandidati koji su završili studij Njemačkog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Zenici, odnosno na nekom drugom fakultetu u BiH, te kandidati koji su završili dodiplomski studij drugih humanističkih i društvenih struka, uz polaganje dodatnih ispita iz predmeta dodiplomskog studija Njemačkog jezika i književnosti, koje će odrediti Nastavno-naučno vijeće Fakulteta, i prikupiti potreban broj ECTS bodova iz glavnih i obveznih predmeta. Završen dodiplomski studij iz njemačkog jezika i književnosti (diploma profesora njemačkog jezika i književnosti nakon četverogodišnjeg studija), 240 ECTS poena ili završen neki drugi srodni četverogodišnji dodiplomski studij uz minimalno 40 ECTS poena iz gramatičkih predmeta njemačkog jezika, te, u oba slučaja prosjek ocjena dodiplomskog studija najmanje 8. Takođe, može upisati Magistarski studij kandidat, koji ima preporuku 2 nastavnika iz užeg područja dodiplomskog studija koji će dati pozitivnu ocjenu o sposobnosti kandidata za nastavak studija. Za sve kandidate obavezno je uz njemački poznavanje još jednog stranog jezika .
3.5. Ishodi učenja	Studenti proširuju i dalje razvijaju - sposobnost lingvističke analize, strukture i upotrebe njemačkog jezika

	- sposobnost filmske interpretacije književnih djela - razvijaju sposobnosti kod primjene interkulturalnog pristupa kulturnih, historijskih i političkih veza između BiH i zemalja u kojima se govori njemački jezik - sposobnost korištenja strategija učenja i poučavanja jezičkih znanja i vještina - sposobnost upotrebe informacijskih i komunikacijskih tehnologija i pronalaženje interferencija, te primjena tehnika znanstvenog i istraživačkog rada - proširuju znanja u književno znanstevenoj terminologiji i metodologiji
3.6. Mogućnost zapošljavanja (popis mogućih poslodavaca) i mišljenje organizacija vezanih za tržište rada o primjerenosti predviđenih ishoda učenja (priložiti)	Studenti će na osnovu stečenih znanja, vještina i sposobnosti moći da se zaposle u osnovnim i srednjim školama kao nastavnici njemačkog jezika i književnosti, u izdavaštvu i bibliotečkim oblastima (knjižarstvo), u medijskim i kulturnim ustanovama, u privrednim predstavništvima i javnim ili državnim službama u kojima se zahtijeva visoka komunikativna kompetencija na njemačkom jeziku.
3.7. Mogućnost nastavka studija	Uspješno završeni magistarski studij studentu omogućava da nastavi doktorski studij (studij trećeg stepena) i da stekne zvanje doktora lingvističkih nauka ili doktora književnih nauka.
3.8. Kod prijave SP II i III ciklusa navesti dodiplomske studije predlagača ili drugih ustanova u BiH s kojih je moguć upis na predloženi studij	Završen dodiplomski studij iz njemačkog jezika i književnosti (diploma profesore njemačkog jezika i književnosti nakon četverogodišnjeg studija), 240 ECTS poena ili završen neki drugi srodni četverogodišnji dodiplomski studij uz minimalno 40 ECTS poena iz gramatičkih predmeta njemačkog jezika, te, u oba slučaja prosjek ocjena dodiplomskog studija najmanje 8. Takođe, može upisati Magistarski studij kandidat, koji ima preporuku 2 nastavnika iz užeg područja dodiplomskog studija koji će dati pozitivnu ocjenu o sposobnosti kandidata za nastavak studija. Prednost se daje kandidatima već uključenim u pojedine tokove pedagoško-didaktičkog i naučnog rada sa posvjedočenim sklonostima i pokazanim interesom za pedagoški rad i naučna istraživanja, te sa objavljenim stručnim i naučnim radovima. Strani državljani prijavljuju se na konkurs pod uvjetima predviđenim Pravilima Univerziteta u Zenici i Pravilima Fakulteta. Nastavno-naučno vijeće Fakulteta objavljuje konkurs na oglasnoj tabli Fakulteta i u jednom dnevnom listu. Vijeće magistarskog studija (u daljem tekstu Vijeće) imenuje konkursnu komisiju od tri člana koja daje prijedlog kandidata za prijem na magistarski studij. U slučaju prijave većeg broja kandidata nego što je predviđeno konkursom prednost imaju kandidati sa boljim referencama iz prethodnog ciklusa studija. Izbor

	kandidata vrši Vijeće studija. Studenti magistarskog studija sa drugih fakultetima koji žele izvršiti prelaz na magistarski studij Njemačkog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu mogu to uraditi samo uz posebno odobrenje Vijeća studija i uz konkretne uvjete koje ono propiše, a koji nisu predviđeni općim aktima o magistarskom studiju.

4. OPIS STUDIJSKOG PROGRAMA	
4.1. Popis obaveznih i izbornih predmeta s brojem sati nastave potrebnih za njihovu izvedbu i brojem EC(A)TS bodova-nastavni plan (prilog: Tabela 2)	
4.2. Opis svakog predmeta-nastavni program (prilog: Tabela 3)	
4.3. Struktura studija (broj semestara, veličina grupa za predavanja i vježbe/seminare)	Broj semestara: 2 Veličina grupa za predavanja i vježbe: ovisno o broju upisanih studenata na studijskom programu (5 studenata za metodičku grupu predmeta, 10 studenata za vježbe jezičke grupe predmeta).
4.4. Uslovi upisa u sljedeći semestar	Da bi student upisao sljedeći semestar mora imati ovjeren prvi semestar
4.6. Popis predmeta i/ili modula koji će se izvoditi i na stranom jeziku (navesti jezik)	Predmeti koji će se izvoditi na njemačkom jeziku su predmeti koji su predviđeni nastavnim sadržajem i predviđenom literaturom a koja je navedena u listi popisa literature.
4.7. Završetak studija:	
1. *Način završetka studija*	Završni magistarski rad
	Magistarski rad
2. *Uslovi za odbranu završnog/diplomskog rada*	Završni magistarski rad kandidat može odbraniti nakon svih položenih ispita.
3. *Postupak odbrane završnog/diplomskog rada*	Završni magistarski rad kandidat priprema i radi u saradnji sa mentorom nakon svih položenih ispita i isti je dužan odbraniti pred Komisijom i stiče zvanje Magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer.

Lingvistika za germaniste

P	V	Sem	K	Pr	PI	UI	ECTS
1	1,5	1	1	1,5	1	1	8

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: Lingvistika za germaniste

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
I	Postdiplomski studij Obavezni	2	2	8	04K03-268

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	Nema uvjeta
Cilj predmeta	Kolegij obuhvaća sljedeća razdoblja povijesti lingvistike čije je usvajanje, razumijevanje te mogućnost povezivanja s prošlim i sadašnjim jezičnim tendencijama ujedno i cilj kolegija: Najstarije razdoblje u lingvistici od početaka lingvistike do kraja 18. st.; Mladogramatičari; Američki strukturalizam; Evropski strukturalizam; Generativna gramatika; Funkcionalizam u lingvistici; Kognitivna lingvistika
Kompetencije (Ishodi učenja)	Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju: a) razlikovanje formalnog od funkcionalnog u lingvistici; b) uočavanje širokoga spektra činitelja koji sudjeluju u analizi značenja; c) primjenu teorijskih postavaka kognitivne gramatike na gramatičke fenomene pojedinih jezika, ovisno o usmjerenju studenta.

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Predmet lingvistike uopće, počeci lingvistike (jezik kulta, jezik religijskih tekstova); filozofiranje o jeziku u antičkoj Grčkoj
2. sedmica	Etimološka istraživanja; staroindijski gramatičari; arapski gramatičari i leksikografi; lingvistika u humanizmu i renesansi; prosvjetiteljstvo
3. sedmica	Predstavnici mladogramatičarske lingvističke škole; teme i metode; odnos prema filozofiji i psihologiji te uticaju na lingvistiku njihova doba
4. sedmica	Korijeni američkog strukturalizma; faze u razvoju i razlike među glavnim predstavnicima; terenska istraživanja; induktivno-analitičke metode
5. sedmica	Deskriptivizam: primjena i razvoj deskriptivnih metoda; distribucionalizam; pozitivizam; behaviorizam; nasljeđe američkog strukturalizma.
6. sedmica	Razlozi pojavljivanja strukturalističkoga pristupa jezku u Europi; utemeljenje lingvistike
7. sedmica	Prvi parcijani ispit
8. sedmica	De Saussureove dihotomije; semantički trokut Ogdena i Richardsa; funkcionalizam A. Martineta; jezične funkcije R. Jakobsona; strukturalistički temelji suvremene fonologije u djelu F. de Saussurea i R. Jakobsona; strukturalistički korijeni suvremenih lingvističkih teorija
9. sedmica	Osnovni pojmovi i postavke generativne gramatike
10. sedmica	Predmet istraživanja; povijesni prikaz razvoja generativne gramatike
11. sedmica	Prikaz pojedinih teorija i objašnjenje razloga zbog kojih su uvođene i napuštane; rana teorija, standardna teorija, vrijeme lingvističkih ratova, teorija načela i parametara i minimalistički program

12. sedmica	Funkcionalizam nasuprot formalizmu u lingvistici; osnovne teorijske postavke funkcionalizma; funkcionalni pravci
13. sedmica	Osnovne razlike između generativne i kognitivne gramatike
14. sedmica	Semantizacija lingvističkih teorija
15. sedmica	Drugi parcijalni ispit

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je redovno pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi (sustavno praćenje preporučene literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka na satu), izradu kratkog referata na izabranu temu i njegova prezentacija, položen pismeni ispit, te urađen seminarski rad.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	10%	10%	-	20%	55%

Literatura

Obavezna	1. Albert Busch / Oliver Stenschke: Germanistische Linguistik 2. Auflage, Tübingen, 2008. 2. Glovacki-Bernardi, Zrinjka et al, *Uvod u lingvistiku*, Školska knjiga, Zagreb, 2001. 3. Ivić, Milka, *Pravci u lingvistici*. Ljubljana, 1978. 4. Saussure, Ferdinand de, *Tečaj opće lingvistike*, Zagreb, 2000.
Dodatna	Derbolav, Josef, *Der Dialog 'Kratylos' im Rahmen der platonischen Sprach- und Erkenntnisphilosophie*, Schriften der Univ. des Saarlandes, Saarbrücken, West-Ost-Verlag 1953. Salus, P. H., *On language: Plato to von Humboldt*, New York 1969. Steinthal, H., *Geschichte der Sprachwissenschaft bei Griechen und Römern*, Berlin 1980. Einhauser, E., *Die Junggrammaiker. Ein Problem für die Sprachwissenschafts-geschichtsschreibung*, Trier, 1989.

Tendicije u savremenom njemačkom jeziku

P	V	Sem	K	Pr	PI	UI	ECTS
1	1,5	1	1	1,5	1	1	8

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: **Tendencije u savremenom njemačkom jeziku**

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
I	Postdiplomski studij Obavezni	2	2	8	04K03-501

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	Nema uvjeta
Cilj predmeta	Cilj kolegija je da studenti prepoznaju pojave u savremenom njemačkom jeziku koje se mogu smatrati tendencijama njegova razvoja na leksičkoj i morfosintaktičkoj razini.
Kompetencije (Ishodi učenja)	Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći: - prepoznati tendencije jezične ekonomije - prepoznati tendencije jezičnih promjena na idiolektalnoj i sociolektalnoj razini - prepoznati tendencije razvoja jezika u domenu leksike - prepoznati tendencije razvoja jezika u domenu morfologije i sintakse.

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Uvodno predavanje o oblicima postojanja njemačkog jezika i njihovim međuodnosima – standardni njemački jezik (i njegove varijante: njemačka, austrijska, švicarska), govorni jezik, dijalekti, stručni jezici
2. sedmica	Uzroci promjena u jeziku
3. sedmica	Leksičke posuđenice u njemačkom jeziku
4. sedmica	Porast anglicizama u njemačkom jeziku
5. sedmica	Zastarijevanje dijela leksika
6. sedmica	Tendencije sinteze u tvorbi riječi
7. sedmica	Prva provjera znanja
8. sedmica	Tendencija kraćenja njemačke rečenice
9. sedmica	Promjene rečeničnih modela
10. sedmica	Promjene u poretku rečeničnih elemenata
11. sedmica	Aktiv vs. pasiv
12. sedmica	Promjene u nekim čvrstim izričajima
13. sedmica	Upotreba jezika kao odraz ravnopravnosi spolova
14. sedmica	Druga provjera znanja
15. sedmica	Pregled ostvarenih rezultata i evaluacija kolegija

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:
Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), seminarski rad u pismenom obliku i usmena prezentacija. Po potrebi internom anonimnom evaluacijskom anketom i kratkim nenajavljenim testovima od strane izvođača kolegija i eksternom anonimnom evaluacijskom anketom od strane fakultetskih ili univerzitetskih organa.Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.
Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	15%	15%	---	20%	45%

Literatura

Obavezna

Admoni, Wladimir (1987): Die Entwicklung des Satzbaus der deutschen Schriftsprache im 19. und 20. Jahrhundert. Berlin.
Auer, Peter (2002): Sprechen in der Hypotaxe – schreiben in der Parataxe? Kritische Bemerkungen zu einem Gemeinplatz. U: Deutsch als Fremdsprache 3, 131–137.
Baumann, Katharina (2002): Entwicklungen beim Gebrauch von Anglizismen in Werbetexten aus Ost- und Westdeutschland. U: Deutsch als Fremdsprache 3, 138–143
Braun, Peter (1998): Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache. Sprachvarietäten. Stuttgart/Berlin/Köln.
Dallmann, S. (1990): Zur Konkurrenz von Infinitivgruppen und Nebensätzen in Subjektfunktion. U: Deutsch als Fremdsprache 2, 92–98.
Eichhoff-Cyrus, Karin / Hoberg, Rudolf (Hrsg.) (2000): Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Sprachkultur oder Sprachverfall? München / Leipzig / Wien / Zürich: Dudenverlag.
Gardt, Andreas (2001): Zur Bewertung der Fremdwörter im Deutschen (vom 16. bis 20. Jahrhundert). U: Deutsch als Fremdsprache 2, 133–142.
Glušak, Tamara (2001): Konzept der Funktionalstile im Spiegel der tendenze zur Nominalisierung. U: *Perspektiven auf Stil*. Hrsg. von Eva-Maria Jakobs und Annely Rothkegel. Reihe Germanistische Linguistik 226. Tübingen, 351–359.
Große, Rudolf (1993): Zur Frage nach den Entwicklungstendenzen der deutschen Gegenwartssprache. U: Deutsch als Fremdsprache 1, 4–10.
Günzher, Susanne (2002): Konnektoren im gesprochenen Deutsch – Normverstoß oder funktionale Differenzierung. U: Deutsch als Fremdsprache 2, 67–74.
Hennig, M. (1998): Tempus – gesprochene und geschriebene Welt? U: Deutsch als Fremdsprache 4, 227–232.
Heringer, H.-J. / Samson, G. / Kaufmann, M. / Bader, W. (Hrsg.) (1994): Tendenzen

	der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: Niemayer. Küper, Christoph (1991): Geht die Nebensatzstellung im Deutschen verloren? Zur pragmatischen Funktion der Wortstellung in Haupt- und Nebensätzen. U: Deutsche Sprache 19, 133–158. Pasch, R. (1997): *weil* mit Hauptsatz – Kuckucksei im *denn*-Satz. U: Deutsche Sprache 3, 252–271. Schäfer, Werner (2002): Von Handys und Erbex. Zur Diskussion um Anglizismen im heutigen Deutsch. U: Deutsch als Fremdsprache 2, 75–81. Stickel, G. (Hrsg.) (1990): Deutsche Gegenwartssprache. Tendenzen und Perspektiven. (= IDS-Jahrbuch 1989), Berlin / New Ypork. Thurmair, Maria (2002): Standardnorm und Abweichungen. Entwicklungstendenzen unter dem Einfluss der gesprochenen Sprache. U: Deutsch als Fremdsprache 1, 3–8. Wegener, H. (1993): weil – das hat seinen Grund. Zur Verbstellung in Kausalsätzen mit *weil* im gegenwärtigen Deutsch. U: Deutsche Sprache 4, 289–305.
Dodatna	Braun, Dieter (Hrsg.) (1979): Deutsche Gegenwartssprache. Entwicklungen. Entwürfe, Diskussionen. München. Glück, Helmut / Sauer, W. W. (1997): Gegenwartsdeutsch. Stuttgart. Samel, Ingrid (1995): Einführung in die feministische Sprachwissenschaft. Berlin. Stedje, Astrid (2000): Deutsche Sprache gestern und heute. München. *Stickel, Gerhard (Hrsg.) (2001): Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel (= IDS-Jahrbuch 2001), Berlin / New York.*

Metodologija i tehnika naučnog rada

P	V	Sem	K	Pr	Pl	Ul	ECTS
1	0,5	1	1	1	0,5	1	6

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: Metodologija i tehnika naučnog rada

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
I	Postdiplomski studij Obavezni	2	2	6	04K03-443

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	Nema uvjeta
Cilj predmeta	Cilj kolegija je da studenti ovladaju metodama pisanja znanstvenog rada i to konkretno magistarskog rada. Nadalje je cilj da studenti sastave i obrane prvi nacrt sinopsisa magistarskog rada.
Kompetencije (Ishodi učenja)	Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će: - moći razlikovati različite vrste znanstvenih radova i različite segmente znanstvenog rada; - znati promišljati o odabiru teme za magistarski rad, vršiti istraživanje i odabir korpusa; - vladati nekim elektronskim bazama podataka za pronalaženje i analizu korpusa; - ovladati pisanjem sinopsisa i upoznati se sa ostalim formalnim zahtjevima prijave magistarskog rada; - znati argumentirati pojedine segmente sinopsisa u okviru usmene obrane istog.

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Vrste znanstvenih radova, odabir i definiranje teme, istraživački rad i pisanje znanstvenog rada: naslov, abstrakt (sažetak), ključne riječi, uvod, materijal i metode
2. sedmica	Pisanje znanstvenog rada (nastavak): rezultati, diskusija, zaključak ili znanstveni doprinos, zahvale.
3. sedmica	Pisanje znanstvenog rada (nastavak): literatura, bibliografija, citiranje.
4. sedmica	Struktura magistarskog rada, glagosko vrijeme i status autora, “time management”.
5. sedmica	Načela oblikovanja znanstvenog rada i izbjegavanje zamki
6. sedmica	Die Arten der wissenschaftlichen Arbeit und die Arbeitsmethodik: das Thema und erste Orientierung; das Exzerpieren, Bibliotheksbenutzung, Plan und Gliederung, vom Rohentwurf zur Endfassung.
7. sedmica	Prva provjera znanja
8. sedmica	Pisanje sinopsisa magistarskog rada i formalni zahtjevi prijave teme magistarskog rada: naslov i obrazloženje teme, ciljevi i zadaci, opće hipoteze.
9. sedmica	Pisanje sinopsisa magistarskog rada (nastavak): struktura i metode rada, očekivani rezultati, literatura.
10. sedmica	Analiza primjera sinopsisa
11. sedmica	Korpus: odabir, istraživanje i pronalaženje, strukturiranje i klasificiranje, analiza i prezentiranje rezultata.
12. sedmica	Metode istraživanja i analize korpusa u elektronskim bazama podataka – radionica u informatičkom kabinetu ili Multimedijalnom centru
13. sedmica	Obrana sinopsisa i diskusija o pojedinim aspektima budućeg magistraskog rada
14. sedmica	Druga provjera znanja

15. sedmica	Pregled ostvarenih rezultata i evaluacija kolegija

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:

Pogađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Ovaj predmet ukupno nosi 100 bodova, koji se pretvaraju u postotak usvojenosti znanja, vještina i kompetencija

Aktivnost tokom nastave (max. 50 bodova), prisutnost na nastavi, relaizacija seminara/vježbi, seminarski rad, uspješna odbrana seminarskog rada, završni pismeni ispit

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	20%	20%	-	25%	30%

Literatura

Obavezna	Brun, G. / Hirsch Hadorn, G. (2009): *Textanalyse in den Wissenschaften.* Zürich: vdf Hochschulverlag. Kniewald, Jasna (1993): *Metodika znanstvenog rada.* Zagreb. Moennighoff, B. / Meyer-Krentler, E. (2010): *Arbeitstechniken Literaturwissenschaft*. Paderborn: W. Fink. Simonić, Ante (1999): *Znanost (najveća avantura i izazov ljudskog roda)*. Rijeka. Standop, E. / Meyer, M. L. G. (2004): *Die Form der wissenschaftlichen Arbeit*. Wiebelsheim: Quelle & Meyer. Šamić, Midhad (1984): *Kako nastaje naučno djelo.* Sarajevo: Svjetlost. Vujević, M. (1990): *Uvođenje u znanstveni rad u području društvenih znanosti*, 4. dopunjeno i izmijenjeno izdanje. Zagreb: Informator.
Dodatna	Filipović, M. (2004): *Metodologija znanosti i znanstvenog rada*. Sarajevo: I. P.

Filmske interpretacije književnosti

P	V	Sem	K	Pr	PI	UI	ECTS
1	1,5	1	1	1,5	1	1	8

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta:

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
I	Postdiplomski studij Obavezni	2	2	8	04K03-270

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	Nema uvjeta
Cilj predmeta	Kolegij počiva na intermedijalnosti, tj. na proučavanju odnosa između književnosti s jedne i filmske umjetnosti s druge strane. Studenti će u predavačkom dijelu kolegija biti upoznati s mogućnostima i tehnikama realizacije književnoga teksta u mediju filma. Slučajevi više filmskih ekranizacija jednog književnog teksta ilustrirat će slobodu interpretacije književnog predloška od strane redatelja. Ne postoji jedna idealna adaptacija književnosti u filmski medij. Ne radi se o pukoj prenamjeni ili prilagodbi jednog medija drugom: filmska ekranizacija književnog djela je filmska interpretacija književnosti koju potpisuje samo redatelj. Posebna pozornost bit će posvećena izražajnim sredstvima filmske umjetnosti (fascinacija medija i masovni odaziv publike) kao i postupku usporedbe prozne i filmske priče i interpretaciji odstupanja od književnog predloška. Film crpi gradivo iz književnosti, ali i sam djeluje na književnost: može se naime govoriti o filmskoj poetici u romanu Alfreda Döblina *Berlin Alexanderplatz*, a poznato je da je Gerhard Zwerenz najprije napisao knjigu snimanja za film «Die Ehe der Maria Braun» a potom napisao roman (*novelization*). U seminarskom dijelu kolegija očekuje se da studenti odaberu jednu filmsku ekranizaciju i obave usporedbu s književnim tekstom. Obrađuju se sljedeći pojmovi: metode filmske interpretacije (strukturalizam, biografsko tumačenje, semiotika, sociološka i psihološka interpretacija, usporedba s drugim filmovima istog žanra), redateljski opus; elementi filma (ikonički kod, slike kao govorni činovi, filmske pripovjedne situacije, verbalni i neverbalni znakovi, alegorije, simboli, vrijeme, prostor [kulisa, scena, rekviziti, svjetlo], likovi/glumci), analiza slike (osvjetljenje, vrsta i veličina kadra, perspektiva kamere, pokreti kamere), analiza tona (glasovi, šumovi, glazba), kinematografske tehnike (manipulacija kamerom, rez i montaža [koherencija i vrsta prijelaza], specijalni efekti), semantika, sintaksa i semiotika filma; ideologija (*message*) filma; segmentiranje (sekvencioniranje); vrsta odnosa filmske ekranizacije prema književnom predlošku (1. vjeran prijevod iz medija u medij, 2. korištenje izvornog teksta, 3. modernizacija predloška, 4. promjena mjesta i vremena radnje, 5. ubacivanje novih dodataka, 6. promjena kronologije i trajanja radnje); posebnosti filmske ekranizacije drame, proze i lirike (npr. lirika Saint-John Peirsea u filmu Jochena Richtera)
Kompetencije	Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:

(Ishodi učenja)	- definirati i opisati sve elemente analize filma kao i baratati osnovama teorije i povijesti filmske umjetnosti - nabrojiti poznate filmske ekranizacije njemačke, svjetske i BIH-književnosti - analizirati odnos između književnosti s jedne i filmske umjetnosti s druge strane - umjeti stilistički analizirati i interpretirati književne i filmske tekstove, te sličnosti i razlike među njima - prepoznati mogućnosti i tehnike realizacije književnoga teksta u mediju filma - usporediti prozne i filmske priče i interpretaciju odstupanja od književnog predloška - samostalno usporediti književno djelo i filmsku interpretaciju

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	2P: Kulturwissenschaftliche Öffnung der deutschen Literaturwissenschaft für Literaturverfilmungen und *Adaptation Studies* (odnosno *Literatur to Screen Studies*) 2V: Upoznavanje s tehnikom rada na kolegiju, softver za obradu filmova, upute za pisanje seminarskih radova kao i Master-radova.
2. sedmica	2P: Ähnlichkeiten zwischen Literatur und Film zwischen Literatur- und Filmwissenschaft, Erweiterung des Textbegriffs; Produktionsprozess des Films (Filmskizze, Expose, Treatment, Drehbuch; Regisseur, Kameraführung, Produktionsleitung) 2V: Pregled najpoznatijih ekranizacija njemačke književnosti i dogovor o podjeli tema za seminarske radove (i eventualno Master-radove) iz ovog kolegija; dogovor o terminima izlaganja
3. sedmica	2P: Methoden der Filminterpretation (die formale Methode; der strukturalistische Zugriff; biographisch-zeitgeschichtliche Interpretation; Interpretation im Kontext der Kunstgeschichte; soziologische Interpretation; sozialkritische (marxistische), ideologiekritische Methode; psychologische (psychoanalytische) Interpretation; genrespezifische Interpretation; intertextuelle Methode; Rezeptionsanalyse; feministische Analyse; postkoloniale Filmanalyse) 2V: Analiza minhenskog diplomskog rada Barbare Schauer o romanu Güntera Grassa „Die Rättin“ i njegovoj istoimenoj filmskoj adaptaciji – uzor za sve referate, seminarske radove i Master-radove.
4. sedmica	2P: Bildgestaltung (Cadrage, Bildkomposition, Split Screen); Einstellungsgrößen der Kamera (Weit, Total, Halbtotal, Halbnah, Amerikanisch, Nah, Groß, Detail) 2V: Izlaganje prvih referata u Power Pointu te s video-isječcima; 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
5. sedmica	2P: Perspektiven (Normalsicht, Froschperspektive, Bauchhöhe, Vogelperspektive, Dutch Angle/Kipper/gekippte Kameraachse/schwankender Horizont); Kamerabewegungen (Stand, Schwenk, Fahrt, Rollen, Zoom, subjektive Kamera) Objektbewegungen (rechtwinklig zur Kameraachse, 60 Grad, 30 Grad, parallel zur Kameraachse, Achsensprung); Schärfeverhältnis (Lenkung der Aufmerksamkeit) 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim

	studentima na kraju.
6. sedmica	Prva provjera znanja
7. sedmica	2P: Beleuchtung (Low-Key-Stil, High-Key-Stil, Lichtquelle, Lichtrichtung, Lichtkontrast); Farbe (bunt und unbunt), Bedeutung der Farben; Mise en scène (offene Form, geschlossene Form) 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
8. sedmica	2P: Sprache und Ton (on the screen, off the screen, Synchronismus, Asynchronismus, Parallelismus, Kontrapunkt, Wort-Bild-Schere); Filmmusik und Musik im Film, Geräusche; Denotation und Konnotation. 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
9. sedmica	2P: Cutting und Montage (der unsichtbare Schnitt: visuelle Szene /establishing shot, long shot, medium shot, close-up-pattern, master shot, reestablishing shot/, dialogische Szene /face to face, shot-reverse shot, over-shoulder-shot/; der sichtbare Schnitt: intellektuelle Montage, Parallelmontage, match cut, jump cut, short cut; der harte Schnitt, die Blende: Auf- und Abblende, Überblende, Trickblende) 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
10. sedmica	2P: Grundtypen der Montage (I. Narrative Montageformen: szenische Montage, erzählende Montage; II. Deskriptive Montageformen: beschreibende Montage; Metonymische Montageformen: metonymische Montage, vergleichende Montage, symbolische Montage, assoziative Montage) 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
11. sedmica	2P: Erzählsituationen im Film (auktorial, personal, Ich-, Er-Erzähler, neutral), Figurenrede, Erzählerrede; Vorspann/Abspann, Handlung vor der Handlung, Handlungsbeginn 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
12. sedmica	2P: Handlungsdramaturgie und Erzählstruktur, Akt-Sequenz-Szene-Einstellung; Raumgestaltung; Zeitgestaltung (Deckung, Raffung, Dehnung, parallele Zeitebenen, Gegenwart, Vergangenheit, Zukunft) 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.
13. sedmica	2P: Figurengestaltung; Sequenzprotokoll; Filmzitat (dialogisch, dialogisch-visuell, visuell, auditiv, ironisch-parodistisch, Verweis auf anderen Kontext) Typen der Filmadaption (diachrone Adaptionskonzepte des Fernsehspiels, Typologie der Adaptionsformen, inhaltliche Füllung des Adaptionskonzepts); Vergleich von Handlungssegmenten (Ellipsen, Variationen, Raffungen, Hinzufügungen, Chronologie; Vergleich von Zeitmomenten; Vergleich von Raumelementen (Kulisse, Szenerie, Requisite, Licht); Vergleich der Figurengestaltung (Casting, Maske, Kostüme); Vergleich der Erzählsituationen. 2V: Nastavak izlaganja referata – 2 ili 3 studenta uz završnu raspravu sa svim studentima na kraju.

14. sedmica	Druga provjera znanja
15. sedmica	2P: Najpoznatije filmske adaptacije njemačke, svjetske i BIH-književnosti. Završna rasprava. 2V: Uručenje svih seminarskih radova i rasprava o svim izloženim referatima.

Izvođenje nastave:
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.
1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:

Ovaj predmet ukupno nosi 100 bodova, koji se pretvaraju u postotak usvojenosti znanja, vještina i kompetencija. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	15%	15%	-	20%	45%

Literatura

Obavezna	*Filmske adaptacije engleske i njemačke književnosti.* Tematski svezak časopisa „Književna revija“, god. 48, 2008., br. 1. Priredio Željko Uvanović Gast, Wolfgang 1993: *Literaturverfilmung*. Bamberg: C.C. Buchners Verlag. Peterlić, Ante 2000: *Osnove teorije filma.* Zagreb. Turković, Hrvoje 2000: *Teorija filma*. Prizor, montaža, tematizacija. Zagreb: Meandar. Uvanović, Željko [*et al.*] 2008: Književnost i film. Osijek: Matica hrvatska (ogranak).
Dodatna	Estermann, Alfred (1965): Die Verfilmung literarischer Werke. Bonn: H. Bouvier. Faulstich, Werner (1994) [1980]: Einführung in die Filmanalyse. Tübingen: Gunter Narr. Faulstich, Werner (1995) [1988]: Die Filminterpretation. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. Filmski leksikon: A-Ž. Ur. Bruno Kragić et al. Zagreb: Leksikografski zavod

	Miroslav Krleža 2003.

Njemački jezik i mediji

P	V	Sem	K	Pr	Pl	Ul	ECTS
0,5	1	0,5	1	1	1	1	6

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: Njemački jezik i mediji

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
II	Postdiplomski studij obavezni	2	2	6	04K03-502

Nastavnik: **E-mail**:	**Saradnik**: **E-mail**:

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	-
Cilj predmeta	Mediji (štampa, televizija, radio i internet) i njihov jezik čine težište kolegija Njemački jezik i mediji. Prvi i osnovni cilj kolegija je opis medija, isticanje njihovog društvenog i kulturalnog značaja, te opis i analiza njihovih jezičkih i drugih specifičnosti. Cilj je osposobiti studenta da ovlada osnovnim terminima koji se tiču jezika medija njemačkog govornog područja. Omogućiti studentu da dobije solidnu teorijsku podlogu na osnovu najnovijih naučnih spoznaja. Osposobiti studenta kroz praktične vježbe da stečeno teorijsko znanje primijeni pri stvaranju sopstvenih tekstova po uzoru na različite medijske tekstove (različite vrste novinskih tekstova, internet stranice, reklamni tekstovi i sl.).
Kompetencije (Ishodi učenja)	Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju: - objasniti i definirati ključne pojmove vezano za predmet Njemački jezik i mediji - nabrojati i prepoznati najvažnije medije njemačkog govornog područja - analizirati različite medijske tekstove - demonstrirati stečeno znanje iz predmeta Njemački jezik i mediji - praktično primijeniti stečeno znanje pri stvaranju sopstvenih tekstova po uzoru na različite medijske tekstove

Program predmeta:	SEDMICA	TEMA
	1. sedmica	Einführung in die Medientheorie, Medienbegriffe
	2. sedmica	Kurzer Überblick über die Mediengeschichte
	3. sedmica	Mündlichkeit und Schriftlichkeit
	4. sedmica	Massenkommunikation: Kommunikator – Text – Rezipient
	5. sedmica	Medien: Kommunikationsformen, Presse, Hörfunk, Fernsehen, SMS, „neue Medien“, Chat, E-Mail
	6. sedmica	Die Medienlandschaften in Deutschland, Österreich und der Schweiz: Unterschiede und Gemeinsamkeiten
	7. sedmica	Prvi parcijalni ispit
	8. sedmica	Charakteristiken der Sprache der einzelnen Medien im Vergleich: Presse-Textsorten: Informationsbetonte Texte

	9. sedmica	Charakteristiken der Sprache der einzelnen Medien im Vergleich: Presse-Textsorten: Meinungsbetonte Texte
	10. sedmica	Charakteristiken der Sprache der einzelnen Medien im Vergleich: Textsorten der Fernseh- und Radionachrichten und deren Rhetorik
	11. sedmica	Online-Zeitungen und –Texte
	12. sedmica	Stilübungen: Idiomatik, Metaphorik, Schlagwörter
	13. sedmica	Sprache und Bild: Text-Bild-Relationen
	14. sedmica	Drugi parcijalni ispit
	15. sedmica	Završna evaluacija kolegija

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70%
2. prezentacije 30%

Provjera znanja:

Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prezentacija/referat, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata.

Težinski kriteriji za provjeru znanja

Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
15%	15%	15%	-	20%	35%

Literatura

Obavezna	Burger, Harald (2005): *Mediensprache, Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien*, 3., völlig neu bearbeitete Auflage, Walter der Gruyter, Berlin, New York.
Dodatna	Böhn, Andreas / Seidler, Andreas (2008): *Mediengeschichte, Eine Einführung*, Gunter Narr Verlag, Tübingen. Lüger, Heinz-Helmut (1995): *Pressesprache*, 2., neu bearbeitete Auflage, Niemeyer, Tübingen. Perrin, Daniel (2011): *Medienlinguistik*, 2., überarbeitete Auflage, UVK Verlagsgesellschaft, Konstanz. Schmitz, Ulrich (2004): *Sprache in modernen Medien, Einführung in Tatsachen und Theorien, Themen und Thesen*, Erich Schmidt Verlag, Berlin.

Metodika nastave njemačkog jezika

P	V	Sem	K	Pr	PI	UI	ECTS
0,5	1	0,5	1	1	1	1	6

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: Metodika nastave njemačkog jezika

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
II	Postdiplomski studij obavezni	2	2	6	04K03-444

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	Nema uvjeta
Cilj predmeta	U kolegiju se tematizira obrada sadržaja kulture i civilizacije, obrada autentičnih tekstova (književni tekstovi, stručni tekstovi i novinski članci na jeziku cilju), primjena igara i medija u nastavi njemačkog jezika, projekti u nastavi njemačkog jezika, kriteriji za analizu i odabir nastavnih materijala za učenje njemačkog jezika. Studenti se upoznaju sa metodama podučavanja njemačkog jezika s ciljem razvijanja četiri osnovne jezičke vještine (čitanje, pisanje, govor i razumijevanje) kod učenika. Radi stjecanja sposobnosti adekvatnog izbora i načina primjene raznovrsnih metoda i postupaka koji se koriste u poučavanju fonološke i grafijske razine njemačkog jezika, u poučavanju morfosintaktičkih struktura i leksičkih jedinica njemačkog jezika te u razvijanju jezičnih vještina, posebna se pozornost posvećuje osvješćivanju studenata o karakteristikama, prednostima i nedostacima pojedinih metoda, postupaka i tipova vježbi. Historijski pregled metoda kao i inovacije u nastavi njemačkog jezika su takođe sastavni dio kolegija.
Kompetencije (Ishodi učenja)	Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju: - Primjeniti igre i medije u nastavi njemačkog jezika - Kritički izabrati prikladne nastavne materijale za nastavu njemačkog jezika - Razviti osnovne jezičke vještine kod učenika - Birati najprikladniju metodu u nastavi njemačkog jezika

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Einführung in die Methodik und Lehrmethoden
2. sedmica	Fremdsprachenerwerb und Frontalunterricht
3. sedmica	Umgang mit „modernen“ Methoden im Fremdsprachenunterricht
4. sedmica	Folieneinsatz und EDV im Fremdsprachenunterricht
5. sedmica	Klassenarbeiten: Erstellen, Durchführen und Auswerten
6. sedmica	Fächerübergreifender Deutschterricht
7. sedmica	Prvi parcijalni ispit
8. sedmica	Fremdsprache und Klassenreise
9. sedmica	Nachhilfeunterricht und Kursunterricht für Kinder
10. sedmica	Kursunterricht für Erwachsene
11. sedmica	Eine Unterrichtsstunde einmal anders

12. sedmica	Deutsche Sprache als Fachunterricht
13. sedmica	Lehrwerk- und Lehrmaterialanalyse
14. sedmica	Drugi parcijalni ispit
15. sedmica	Završna evaluacija kolegija

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Provjera znanja:

Aktivnost tokom nastave (max. 50 bodova), prisutnost na nastavi, realizacija seminara/vježbi, samostalni rad.

Ovaj predmet ukupno nosi 100 bodova, koji se pretvaraju u postotak usvojenosti znanja, vještina i kompetencija.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	15%	15%	-	20%	45%

Literatura

Obavezna	Burow, O. / Neumann-Schönwetter, M. (1995): Zukunftswerkstatt in Schule und Unterricht, Hamburg: Bergmann und Helbig Verlag Henrici, G. / Riemer, C. (1994): Einführung in die Didaktik des Deutschunterrichts, Deutsch als Fremdsprache, Band 2, Hohengehren: Schneider Verlag Storch, G. (1999): Deutsch als Fremdsprache. Eine Didaktik. München: Fink. Häussermann, U. i H.-E. Piepho (1996): Aufgaben-Handbuch Deutsch als Fremdsprache: Abriß einer Aufgaben- und Übungstypologie. München: iudicium.
Dodatna	Bolton, S. (1996): *Probleme der Leistungsmessung*. Berlin etc.: Langenscheidt. Bohn, R.(1999): *Probleme der Wortschatzarbeit.* Berlin, München: Langenscheidt. Dahlhaus, B (1994): *Fertigkeit Hören.* Berlin, München: Langenscheidt. Dieling, H. i U. Hirschfeld (1992): *Phonetik lehren und lernen.* Berlin, München: Langenscheidt. Doye, P. (1998): *Typologie der Testaufgaben für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache.* Berlin, München: Langenscheidt.

Analiza grešaka u nastavi njemačkog jezika

P	V	Sem	K	Pr	PI	UI	ECTS
0,5	1	0,5	1	1	1	1	6

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: Analiza grešaka u nastavi njemačkog jezika

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
II	Postdiplomski studij izborni	2	2	6	04K03-446

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	Nema uvjeta
Cilj predmeta	U toku kolegija se diskutira o sljedećim temama: Historijski pregled metoda učenja i poučavanja stranog jezika; suvremeni pristupi nastavi stranog jezika; ciljevi i zadaci nastave stranog jezika; koncept komunikacijske kompetencije; koncept interkulturalne kompetencije; razredni diskurs; poučavanje jezičnih znanja te receptivnih i produktivnih jezičnih vještina; jezične pogreške, analiza i načini njihovog ispravljanja; testiranje, vrednovanje i samovrednovanje učenikovih znanja i sposobnosti; uloga i upotreba nastavnih sredstava i pomagala; uloga i kriteriji za odabir nastavnih materijala; mjesto kulture i civilizacije zemalja njemačkog govornog područja u poučavanju njemačkog jezika; akcijska i druga istraživanja u nastavi stranog jezika.
Kompetencije (Ishodi učenja)	Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju: - Prepoznati, analizirati i ispravljanja jezične pogreške; - Testirati i vrednovati učenikovo znanje i sposobnosti; - Upotrebiti nastavnih sredstava i pomagala; - Poznavati uloge i kriterije za odabir nastavnih materijala

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Historijski pregled metoda učenja
2. sedmica	Savremeni pristupi nastavi stranog jezika
3. sedmica	Ciljevi nastave stranog jezika
4. sedmica	Zadaci nastave stranog jezika
5. sedmica	Komunikacijske kompetencije i njihov razvoj u nastavi stranog jezika
6. sedmica	Interkulturalne kompetencije; Razvoj receptivnih i produktivnih jezičkih kompetencija
7. sedmica	Prvi parcijalni ispit
8. sedmica	Jezičke pogreške
9. sedmica	Analiza jezičkih grešaka i načini njihovog ispravljanja
10. sedmica	Pismena, usmena i druge vrste načina korigovanja grešaka u nastavi njemačkog kao stranog jezika
11. sedmica	Testiranje i vrednovanje i samovrednovanje znanja učenika i njihovih sposobnosti
12. sedmica	Nastavna sredsta i pomagala-njihova funkcija u realizaciji nastavnog procesa
13. sedmica	Odabir nastavnih materijala, njihova uloga i kriteriji pri odabiru nastavnih

	materijala; Civilizacija i kultura zemalja njemačkog govornog područja- uloga u poučavanju njemačkog kao stranog jezika
14. sedmica	Drugi parcijalni ispit
15. sedmica	Akcijska i druga istraživanja u nastavi stranog jezika

Izvođenje nastave:
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.
1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:
Uvjet za priznavanje bodova je redovno pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi (sustavno praćenje preporučene literature, vlastiti prinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka na satu), izradu kratkog referata na izabranu temu i njegova prezentacija, položen pismeni i usmeni ispit.
Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
10%	15%	15%	-	25%	35%

Literatura

Obavezna	Heyd, G. (1990): *Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache.* Frankfurt/M.: Diesterweg. Henrici, G. i C. Riemer (ur.) (1996): *Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache mit Videobeispielen. Band 1 und 2.* Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren. Storch, G. (1999): *Deutsch als Fremdsprache. Eine* Didaktik. München: Fink.
Dodatna	Bausch, R.-K., Crist, H. i H.-J. Krumm (ur.) (1995): *Handbuch Fremdsprachenunterricht.* Tübingen / Basel: Francke. Ehnert, R. (ur.)(1989): *Einführung in das Studium des Faches Deutsch als Fremdsprache.* Frankfurt /Main:Langenscheidt. Huneke, H-W. i W. Steinig (2002): *Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung.* Berlin: Erich Schmidt Verlag. Jung, Lothar (2001): *99 Stichwörter zum Unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning: Hueber.

Tekstna lingvistika

P	V	Sem	K	Pr	PI	UI	ECTS
0,5	1	0,5	1	1	1	1	6

UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: TEKSTNA LINGVISTIKA

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
VI	Postdiplomski studij - izborni	2	2	6	04K03-503

Predmeti koji su preduvjet za polaganje	---
Cilj predmeta	Cilj ovog predmeta je: - upoznavanje studenata sa osnovama tekstne lingvistike kao lingvističke discipline i dijela gramatičkog opisa jezika - razvijanje sposobnosti za razumijevanje struktura na nadrečeničnoj razini - razvijanje sposobnosti za raščlambu i produkciju novih tekstova - ovladati konkretnim modelima analize teksta, utemeljenih na sistemskom, semantičkom i pragmatskom pristupu - primijeniti stečeno znanje
Kompetencije (Ishodi učenja)	Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći: - identificirati i analizirati tekstne vrste u konkretnom jezičnom materijalu, - prepoznati funkcije teksta, - analizirati strukturu teksta i definirati elemente koji tvore tekst, - opisati implicitno i eksplicitno ponavljanje teme u tekstu, - koristiti odgovarajuću terminologiju prilikom opisa teksta i njegovih obilježja na konkretnom jezičnom materijalu.

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Tekst i lingvistika teksta – predmet, zadaci i ciljevi izučavanja
2. sedmica	Tekstualnost – osnovni kriterijumi
3. sedmica	Kohezija i koherentnost teksta
4. sedmica	Intencionalnost, prihvatljivost, informativnost, situativnost i intertekstualnost
5. sedmica	Koncept teme i reme, tematska progresija
6. sedmica	Prvi parcijalni ispit
7. sedmica	Vrste tekstova i kriterijumi za njihovo razlikovanje
8. sedmica	Informativna i apelativna funkcija teksta
9. sedmica	Obligaciona funkcija
10. sedmica	Kontaktivna i deklarativna funkcija
11. sedmica	Analiza teksta na konkretnim primjerima: zakonski tekst, novinski tekst
12. sedmica	Analiza teksta na konkretnim primjerima: literarni tekst, politički govor
13. sedmica	Analiza teksta na konkretnim primjerima: jezik reklame i analiza razgovora
14. sedmica	Drugi parcijalni ispit
15. sedmica	Završna evaluacija kolegija

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.
1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:
Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, seminarski rad i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.
Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja					
Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	10%	10%	/	20%	55%

Literatura	
Obavezna	Brinker, Klaus (2001): *Linguistische Textanalyse.* ESV: Berlin. DUDEN (2005 ili mlađa): *Die Grammatik.*Mannheim. S.1156-1170 (=Duden 4)
Dodatna	Gansel, Christina/Jürgens, Frank (2009): *Textlinguistik und Textgrammatik.*V&R: Göttingen. Janich, Nina (Hg.) (2009): *Textlinguistik.* 15 Einführungen. Narr: Tübingen. Linke / Nussbaumer / Portmann (2004): Studiumbuch *Linguistik.* Niemeyer. Tübingen. S.278-284 Fix, Ulla/Poethe, Hannelore/Yos, Gabriele (2003): *Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger*. Peter Lang. Frankfurt.